

## **GROZĪJUMI 001-083**

iesniegusi Juridiskā komiteja

### **Ziņojums**

***Maria-Manuel Leitão-Marques***

**A9-0368/2023**

Jurisdikcija, piemērojami tiesību akti, nolēmumu atzīšana un publisku aktu akceptēšana vecāku stāvokļa lietās un Eiropas vecāku stāvokļa apliecības izveide

Regulas priekšlikums COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

---

## **Grozījums Nr. 1**

### **Regulas priekšlikums**

#### **1. apsvēruma**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(1) Savienība ir izvirzījusi mērķi, pilnībā ievērojot pamattiesības, radīt, uzturēt un attīstīt brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kurā ir nodrošināta personu brīva pārvietošanās un tiesu iestāžu pieejamība. Lai pakāpeniski izveidotu šādu telpu, Savienībai ir jāpieņem pasākumi, kuru mērķis ir nodrošināt tiesas spriedumu un ārpustiesas lēmumu savstarpēju atzīšanu dalībvalstu starpā civillietās un to noteikumu saderību, kas piemērojami dalībvalstīs attiecībā uz tiesību normu kolīzijām un jurisdikciju civillietās.

##### *Grozījums*

(1) Savienība ir izvirzījusi mērķi, pilnībā ievērojot pamattiesības, radīt, uzturēt un attīstīt brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kurā ir nodrošināta personu brīva pārvietošanās un tiesu iestāžu pieejamība, ***saskaņā ar Līgumiem un Eiropas Savienības Pamattiesību hartu (“Harta”)***. Lai pakāpeniski izveidotu šādu telpu, Savienībai ir jāpieņem pasākumi, kuru mērķis ir nodrošināt tiesas spriedumu un ārpustiesas lēmumu savstarpēju atzīšanu dalībvalstu starpā civillietās un to noteikumu saderību, kas piemērojami dalībvalstīs attiecībā uz tiesību normu kolīzijām un jurisdikciju civillietās.

## Grozījums Nr. 2

### Regulas priekšlikums

#### 2. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(2) Šī regula attiecas uz bērna vecāku stāvokļa atzīšanu dalībvalstī, kā tas konstatēts citā dalībvalstī. **Tās** mērķis ir lietās, kas saistītas ar bērna vecāku stāvokli, pārrobežu situācijās aizsargāt bērna pamattiesības un citas tiesības, kuras ietver tiesības uz identitāti<sup>31</sup>, nediskrimināciju<sup>32</sup> un privāto un ģimenes dzīvi<sup>33</sup>, par galveno apsvērumu atzīstot bērna labākās intereses<sup>34</sup>. Šīs regulas mērķis ir arī nodrošināt juridisko noteiktību un paredzamību un samazināt tiesāšanās izmaksas un slogu ģimenēm, valstu tiesām un citām kompetentajām iestādēm saistībā ar tiesvedību vecāku stāvokļa atzīšanai citā dalībvalstī. Lai sasniegtu šos mērķus, šajā regulā būtu jānosaka prasība dalībvalstīm visiem nolūkiem atzīt bērna vecāku stāvokli, kas konstatēts citā dalībvalstī.

---

<sup>31</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām 8. pants.

<sup>32</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām 2. pants, Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pants.

<sup>33</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām 9. pants, ES Pamattiesību hartas 7. un

##### *Grozījums*

(2) Šī regula attiecas uz bērna vecāku stāvokļa atzīšanu dalībvalstī, kā tas konstatēts citā dalībvalstī. **Visām dalībvalstīm ir pienākums rīkoties bērna labākajās interesēs, tostarp aizsargājot katra bērna pamattiesības uz ģimenes dzīvi un aizliedzot bērna diskrimināciju viņa vecāku civilstāvokļa vai seksuālās orientācijas dēļ, vai bērna ieņemšanas veida dēļ. Tāpēc šīs regulas** mērķis ir lietās, kas saistītas ar bērna vecāku stāvokli, pārrobežu situācijās aizsargāt bērna pamattiesības un citas tiesības, kuras ietver tiesības uz identitāti<sup>31</sup>, nediskrimināciju<sup>32</sup> un privāto un ģimenes dzīvi<sup>33</sup>, **kā galveno apsvērumu pilnībā ņemot vērā principu par bērna labākajām interesēm**<sup>34</sup>. Šīs regulas mērķis ir arī nodrošināt juridisko noteiktību un paredzamību un samazināt tiesāšanās izmaksas un slogu ģimenēm, valstu tiesām un citām kompetentajām iestādēm saistībā ar tiesvedību vecāku stāvokļa atzīšanai citā dalībvalstī **tā, lai bērns pārrobežu situācijā nezaudētu tiesības, kas izriet no vecāku stāvokļa, kuras konstatētas vienā dalībvalstī.** Lai sasniegtu šos mērķus, šajā regulā būtu jānosaka prasība dalībvalstīm visiem nolūkiem atzīt bērna vecāku stāvokli, kas konstatēts citā dalībvalstī.

---

<sup>31</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām 8. pants.

<sup>32</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām 2. pants, Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 21. pants.

<sup>33</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām 9. pants, ES Pamattiesību hartas 7. un

24. pants.

<sup>34</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām  
3. pants, Eiropas Savienības Pamattiesību  
hartas 24. pants.

### Grozījums Nr. 3

#### Regulas priekšlikums 5. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(5) Saskaņā ar Līgumiem pieņemt pamatnoteikumus par ģimenes tiesībām, piemēram, noteikumus par ģimenes definīciju un noteikumus par bērna vecāku stāvokļa konstatēšanu, ir dalībvalstu kompetencē. Tomēr, ievērojot LESD 81. panta 3. punktu, Savienība var pieņemt pasākumus, kas attiecas uz tiem ģimenes tiesību aspektiem, kuriem ir pārrobežu ietekme, konkrēti, noteikumus par starptautisko jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem un par vecāku stāvokļa atzīšanu.

### Grozījums Nr. 4

#### Regulas priekšlikums 8. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(8) Lai gan Savienības kompetencē ir pieņemt ar ģimenes tiesībām saistītus pasākumus, kam ir pārrobežu ietekme, piemēram, noteikumus par starptautisko jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem un vecāku stāvokļa atzīšanu dalībvalstu

24. pants.

<sup>34</sup> ANO Konvencijas par bērna tiesībām  
3. pants, Eiropas Savienības Pamattiesību  
hartas 24. pants.

*Grozījums*

(5) ***Saskaņā ar LESD 67. panta 1. punktu Savienībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpa ir jāveido, ievērojot pamattiesības un dalībvalstu atšķirīgās tiesību sistēmas un tradīcijas.*** Saskaņā ar Līgumiem pieņemt pamatnoteikumus par ģimenes tiesībām, piemēram, noteikumus par ģimenes definīciju un noteikumus par bērna vecāku stāvokļa konstatēšanu, ir dalībvalstu ***ekskluzīvā*** kompetencē. Tomēr, ievērojot LESD 81. panta 3. punktu, Savienība var pieņemt pasākumus, kas attiecas uz tiem ģimenes tiesību aspektiem, kuriem ir pārrobežu ietekme, konkrēti, noteikumus par starptautisko jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem un par vecāku stāvokļa atzīšanu.

*Grozījums*

(8) Lai gan Savienības kompetencē ir pieņemt ar ģimenes tiesībām saistītus pasākumus, kam ir pārrobežu ietekme, piemēram, noteikumus par starptautisko jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem un vecāku stāvokļa atzīšanu dalībvalstu

starpā, līdz šim šajās jomās Savienība nav pieņēmusi noteikumus par vecāku stāvokli. Pašlaik šajās jomās piemērojamie dalībvalstu noteikumi atšķiras.

starpā, līdz šim šajās jomās Savienība nav pieņēmusi noteikumus par vecāku stāvokli. Pašlaik šajās jomās piemērojamie dalībvalstu noteikumi atšķiras, ***tāpēc rodas juridiskās nepilnības un pastāv juridiskā nenoteiktība attiecībā uz bērniem, kas izmanto savas tiesības pārrobežu situācijās, un tas var novest pie diskriminācijas un pamattiesību neievērošanas.***

## Grozījums Nr. 5

### Regulas priekšlikums 10. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Tā kā nav Savienības noteikumu par starptautisko jurisdikciju un piemērojamiem tiesību aktiem vecāku stāvokļa konstatēšanai pārrobežu situācijās un par vecāku stāvokļa atzīšanu dalībvalstu starpā, ģimenēm ***var rasties*** grūtības panākt, lai viņu bērnu vecāku stāvoklis Savienībā tiktu atzīts visiem nolūkiem, tostarp tad, ja viņi pārceļas uz citu dalībvalsti vai atgriežas savā izcelsmes dalībvalstī.

#### *Grozījums*

(10) Tā kā nav Savienības noteikumu par starptautisko jurisdikciju un piemērojamiem tiesību aktiem vecāku stāvokļa konstatēšanai pārrobežu situācijās un par vecāku stāvokļa atzīšanu dalībvalstu starpā, ģimenēm ***rodas*** grūtības panākt, lai viņu bērnu vecāku stāvoklis Savienībā tiktu atzīts visiem nolūkiem, tostarp tad, ja viņi pārceļas uz citu dalībvalsti vai atgriežas savā izcelsmes dalībvalstī.

## Grozījums Nr. 6

### Regulas priekšlikums 11.a apsvēruma (jauns)

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

#### *Grozījums*

***(11a) Tas, ka dalībvalsts neatzīst vecāku stāvokli, kas konstatēts citā dalībvalstī, jo īpaši ietekmē varavīksnes ģimenes (LGBTIQ+ ģimenes), kā arī citās ģimenes, kas neatbilst nukleārās ģimenes modelim. Tas sevišķi attiecas uz gadījumiem, kad starp vecākiem un bērnu***

*nav bioloģiskas saiknes. Šī regula nodrošina, ka pārrobežu situācijās bērni izmanto savas tiesības un saglabā savu juridisko statusu neatkarīgi no ģimenes stāvokļa un bez diskriminācijas.*

## Grozījums Nr. 7

### Regulas priekšlikums

#### 13. apvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(13) Šai regulai nebūtu jāietekmē tiesības, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem, jo īpaši tiesības, kas bērnam ir saskaņā ar Savienības tiesību aktiem par brīvu pārvietošanos, ieskaitot Direktīvu 2004/38/EK. Piemēram, dalībvalstīm jau tagad ir jāatzīst izcelšanās saikne, lai ļautu bērniem bez šķēršļiem ar **katru no abiem** vecākiem īstenot tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā un izmantot visas tiesības, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem. Šajā regulā nav paredzēti nekādi papildu nosacījumi vai prasības šādu tiesību izmantošanai.

##### *Grozījums*

(13) Šai regulai nebūtu jāietekmē tiesības, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem, jo īpaši tiesības, kas bērnam ir saskaņā ar Savienības tiesību aktiem par brīvu pārvietošanos, ieskaitot Direktīvu 2004/38/EK. Piemēram, dalībvalstīm jau tagad ir jāatzīst izcelšanās saikne, lai ļautu bērniem bez šķēršļiem ar vecākiem īstenot tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties dalībvalstu teritorijā un izmantot visas tiesības, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem. Šajā regulā nav paredzēti nekādi papildu nosacījumi vai prasības šādu tiesību izmantošanai.

## Grozījums Nr. 8

### Regulas priekšlikums

#### 14. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Saskaņā ar LESD 21. pantu un ar to saistītajiem sekundārajiem tiesību aktiem, kā tos interpretējusi Tiesa, dalībvalsts nacionālās identitātes ievērošana LES 4. panta 2. punkta ietvaros un dalībvalsts sabiedriskā kārtība nevar kalpot par pamatojumu, lai atteiktu izcelšanās saiknes atzīšanu starp bērniem un viņu viendzimuma vecākiem to tiesību

##### *Grozījums*

(14) Saskaņā ar LESD 21. pantu un ar to saistītajiem sekundārajiem tiesību aktiem, kā tos interpretējusi Tiesa, dalībvalsts nacionālās identitātes ievērošana LES 4. panta 2. punkta ietvaros un dalībvalsts sabiedriskā kārtība nevar kalpot par pamatojumu, lai atteiktu izcelšanās saiknes atzīšanu starp bērniem un viņu viendzimuma vecākiem to tiesību

īstenošanai, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem. Turklāt, lai īstenotu šādas tiesības, pierādījumus par vecāku stāvokli var iesniegt jebkādiem līdzekļiem<sup>52</sup>. Tāpēc dalībvalstij nav tiesību prasīt, lai persona uzrādītu vai nu šajā regulā paredzētus apliecinājumus, kas pievienoti tiesas nolēmumam, vai publisku aktu par vecāku stāvokli, vai arī ar šo regulu izveidoto Eiropas vecāku stāvokļa apliecību, ja persona saistībā ar brīvas pārvietošanās tiesību izmantošanu atsaucas uz tiesībām, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem. Tomēr tam nevajadzētu liegt personai izvēlēties šādos gadījumos uzrādīt arī šajā regulā paredzēto attiecīgo apliecinājumu vai Eiropas vecāku stāvokļa apliecību. Lai nodrošinātu Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu informēšanu par to, ka šī regula neskar bērna tiesības, kas izriet no Savienības tiesību aktiem, šīs regulas pielikumā iekļautajās apliecinājumu un Eiropas vecāku stāvokļa apliecības veidlapās būtu jāiekļauj paziņojums, kurā norādīts, ka attiecīgais apliecinājums vai Eiropas vecāku stāvokļa apliecība neietekmē tiesības, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem, jo īpaši tiesības, kuras bērnam ir saskaņā ar Savienības tiesību aktiem par brīvu pārvietošanos, un ka pierādījumus par izcelšanās saikni šādu tiesību īstenošanai var iesniegt jebkādiem līdzekļiem.

---

<sup>52</sup> Tiesas 2002. gada 25. jūlija spriedums C-459/99 MRAX, ECLI:EU:C:2002:461, 61. un 62. punktu; 2005. gada 17. februāra

īstenošanai, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem. ***Šajā nolūkā ir būtiski, lai dalībvalstis nodrošinātu, ka šī regula tiek pareizi īstenota, ka sabiedriskā kārtība netiek izmantota, lai apiētu šajā regulā noteiktos pienākumus, un ka šī regula tiek interpretēta saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas judikatūru.*** Turklāt, lai īstenotu šādas tiesības, pierādījumus par vecāku stāvokli var iesniegt jebkādiem līdzekļiem<sup>52</sup>. Tāpēc dalībvalstij nav tiesību prasīt, lai persona uzrādītu vai nu šajā regulā paredzētus apliecinājumus, kas pievienoti tiesas nolēmumam, vai publisku aktu par vecāku stāvokli, vai arī ar šo regulu izveidoto Eiropas vecāku stāvokļa apliecību, ja persona saistībā ar brīvas pārvietošanās tiesību izmantošanu atsaucas uz tiesībām, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem. Tomēr tam nevajadzētu liegt personai izvēlēties šādos gadījumos uzrādīt arī šajā regulā paredzēto attiecīgo apliecinājumu vai Eiropas vecāku stāvokļa apliecību. Lai nodrošinātu Savienības pilsoņu un viņu ģimenes locekļu informēšanu par to, ka šī regula neskar bērna tiesības, kas izriet no Savienības tiesību aktiem, šīs regulas pielikumā iekļautajās apliecinājumu un Eiropas vecāku stāvokļa apliecības veidlapās būtu jāiekļauj paziņojums, kurā norādīts, ka attiecīgais apliecinājums vai Eiropas vecāku stāvokļa apliecība neietekmē tiesības, kas bērnam izriet no Savienības tiesību aktiem, jo īpaši tiesības, kuras bērnam ir saskaņā ar Savienības tiesību aktiem par brīvu pārvietošanos, un ka pierādījumus par izcelšanās saikni šādu tiesību īstenošanai var iesniegt jebkādiem līdzekļiem.

---

<sup>52</sup> Tiesas 2002. gada 25. jūlija spriedums C-459/99 MRAX, ECLI:EU:C:2002:461, 61. un 62. punktu; 2005. gada 17. februāra

spriedums C-215/03 Oulane,  
ECLI:EU:C:2005:95, 23.–26. punkts.

spriedums C-215/03 Oulane,  
ECLI:EU:C:2005:95, 23.–26. punkts.

## Grozījums Nr. 9

### Regulas priekšlikums 14.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(14a) Dalībvalstīm ar Komisijas un Eiropas Tiesiskās apmācības tīkla atbalstu būtu jāorganizē tiesnešu, juridiskās jomas profesionāļu un attiecīgo valsts iestāžu darbinieku apmācību nolūkā nodrošināt pienācīgu šīs regulas īstenošanu un piemērošanu.***

## Grozījums Nr. 10

### Regulas priekšlikums 16. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(16) Apvienoto Nāciju Organizācijas 1989. gada 20. novembra Konvencijas par bērna tiesībām (“ANO Konvencija par bērna tiesībām”) 2. pantā ir noteikts, ka dalībvalstīm ir jārespektē un jānodrošina bērna tiesības bez jebkādas diskriminācijas un jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu, ka bērns ir pasargāts no jebkādas diskriminācijas vai sodiem ar saviem vecākiem saistītu apstākļu dēļ. Saskaņā ar minētās konvencijas 3. pantu visās darbībās, ko citu starpā veic tiesas un administratīvās iestādes, primārajam apsvērumam jābūt bērna labākajām interesēm.

(16) Apvienoto Nāciju Organizācijas 1989. gada 20. novembra Konvencijas par bērna tiesībām (“ANO Konvencija par bērna tiesībām”) 2. pantā ir noteikts, ka dalībvalstīm ir jārespektē un jānodrošina bērna tiesības bez jebkādas diskriminācijas un jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu, ka bērns ir pasargāts no jebkādas diskriminācijas vai sodiem ar saviem vecākiem saistītu apstākļu dēļ. Saskaņā ar minētās konvencijas 3. pantu visās darbībās, ko citu starpā veic tiesas un administratīvās iestādes, primārajam apsvērumam jābūt bērna labākajām interesēm, ***un bērna tiesības ir jāievēro visās situācijās un visos apstākļos.***

## Grozījums Nr. 11

**Regulas priekšlikums  
17.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(17a) Primāri būtu jāņem vērā bērna labākās intereses. Eiropas Cilvēktiesību tiesa ir skaidri noteikusi, ka bērna labākās intereses samazina pušu iespējas brīvi novērtēt bērna un vecāka attiecības<sup>1a</sup> un ka bērna labākās intereses ietver to personu juridisko identifikāciju, kuras atbild par bērnu audzināšanu, viņu vajadzību un labklājības nodrošināšanu un bērna iespēju dzīvot un attīstīties stabilā vidē<sup>1b</sup>. Saskaņā ar Hartu un Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību konvenciju (“Eiropas Cilvēktiesību konvencija”) bērniem ir tiesības uz privāto un ģimenes dzīvi.**

---

<sup>1a</sup> ECT, 2022. gada 22. novembris, spriedums [III nodaļa], D.B. un citi/Šveice, 58252/15 un 58817/15.

<sup>1b</sup> ECT, 2019. gada 10. aprīlis [Vispārējā tiesa], Francijas Kasācijas tiesas lūgums sniegt konsultatīvu atzinumu.

**Grozījums Nr. 12**

**Regulas priekšlikums  
18. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(18) 1950. gada 4. novembra Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas (“Eiropas Cilvēktiesību konvencija”) 8. pantā ir noteiktas ikvienas personas tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, savukārt minētās konvencijas 12. protokola 1. pantā ir paredzēts, ka jebkuru likumā noteikto

(18) 1950. gada 4. novembra Eiropas Cilvēktiesību konvencijas 8. pantā ir noteiktas ikvienas personas tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, savukārt minētās konvencijas 12. protokola 1. pantā ir paredzēts, ka jebkuru likumā noteikto tiesību īstenošana jānodrošina bez jebkādas



tiesību īstenošana jānodrošina bez jebkādas diskriminācijas, arī bez diskriminācijas dzimšanas dēļ. Eiropas Cilvēktiesību tiesa ir interpretējusi konvencijas 8. pantu tādējādi, ka visām tās jurisdikcijā esošajām valstīm ir pienākums atzīt ārvalstīs konstatētu juridisku izcelšanās saikni starp bērnu, kas dzimis surogācijas ceļā, un potenciālo bioloģisko vecāku un tiesību aktos paredzēt mehānismu izcelšanās saiknes atzīšanai ar nebioloģisko potenciālo vecāku (piemēram, ja tā iegūta bērna adopcijas ceļā)<sup>24</sup>.

---

<sup>24</sup> Piemēram, *Menesson v. France* (Application no 65192/11, Council of Europe: European Court of Human Rights, 26 June 2014) un *Advisory Opinion P16-2018-001* (Request no. P16-2018-001, Council of Europe: European Court of Human Rights, 10 April 2019).

diskriminācijas, arī bez diskriminācijas dzimšanas dēļ. Eiropas Cilvēktiesību tiesa ir interpretējusi konvencijas 8. pantu tādējādi, ka visām tās jurisdikcijā esošajām valstīm ir pienākums atzīt ārvalstīs konstatētu juridisku izcelšanās saikni starp bērnu, kas dzimis surogācijas ceļā, un potenciālo bioloģisko vecāku un tiesību aktos paredzēt mehānismu izcelšanās saiknes atzīšanai ar nebioloģisko potenciālo vecāku (piemēram, ja tā iegūta bērna adopcijas ceļā)<sup>24</sup>. ***Lai gan šī regula balstās uz minēto judikatūru un nodrošina, ka bērna un vecāku attiecības, kas konstatētas vienā dalībvalstī, būtu jāatzīst visās dalībvalstīs, šo regulu nevar interpretēt kā tādu, kas uzliek dalībvalstij pienākumu grozīt ģimenes materiālās tiesības, lai pieņemtu surogācijas praksi. Šajā ziņā ir jāievēro dalībvalstu kompetence.***

---

<sup>24</sup> Piemēram, *Menesson v. France* (Application no 65192/11, Council of Europe: European Court of Human Rights, 26 June 2014) un *Advisory Opinion P16-2018-001* (Request no. P16-2018-001, Council of Europe: European Court of Human Rights, 10 April 2019).

## Grozījums Nr. 13

### Regulas priekšlikums 21. apsvērums

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(21) Saskaņā ar starptautisko konvenciju un Savienības tiesību aktu noteikumiem ar šo regulu būtu jānodrošina, ka bērni bez diskriminācijas izmanto savas tiesības un saglabā savu tiesisko stāvokli pārrobežu situācijās. Šajā nolūkā un ņemot vērā Tiesas judikatūru, tostarp par dalībvalstu

#### *Grozījums*

(21) Saskaņā ar starptautisko konvenciju un Savienības tiesību aktu noteikumiem ar šo regulu būtu jānodrošina, ka bērni bez diskriminācijas izmanto savas tiesības un saglabā savu tiesisko stāvokli pārrobežu situācijās. Šajā nolūkā un ņemot vērā Tiesas judikatūru, tostarp par dalībvalstu

savstarpējo uzticēšanos, un Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūru, šai regulai būtu jāattiecas uz vienā dalībvalstī konstatēta vecāku stāvokļa atzīšanu citā dalībvalstī neatkarīgi no tā, kā bērns ir ieņemts vai dzimis, un neatkarīgi no bērna ģimenes veida, kas ietver iekšzemes adopciju. Tāpēc, ja tiek piemēroti šīs regulas noteikumi par piemērojamiem tiesību aktiem, šai regulai būtu jāattiecas uz vienā dalībvalstī konstatēta vecāku stāvokļa atzīšanu citā dalībvalstī bērnam ar viendzimuma vecākiem. Šai regulai būtu jāattiecas arī uz vienā dalībvalstī iekšzemē saskaņā ar noteikumiem, kuri reglamentē iekšzemes adopciju šajā dalībvalstī, adoptēta bērna vecāku stāvokļa atzīšanu citā dalībvalstī.

savstarpējo uzticēšanos, un Eiropas Cilvēktiesību tiesas judikatūru, šai regulai būtu jāattiecas uz vienā dalībvalstī konstatēta vecāku stāvokļa atzīšanu citā dalībvalstī neatkarīgi no tā, kā bērns ir ieņemts vai dzimis, un neatkarīgi no bērna ģimenes veida, kas ietver iekšzemes adopciju. Tāpēc, ja tiek piemēroti šīs regulas noteikumi par piemērojamiem tiesību aktiem, šai regulai būtu jāattiecas uz vienā dalībvalstī konstatēta vecāku stāvokļa atzīšanu citā dalībvalstī bērnam ar viendzimuma vecākiem **vai bērnam, kuram ir cita veida ģimene, kas neatbilst nukleārās ģimenes modelim.** Šai regulai būtu jāattiecas arī uz vienā dalībvalstī iekšzemē saskaņā ar noteikumiem, kuri reglamentē iekšzemes adopciju šajā dalībvalstī, adoptēta bērna vecāku stāvokļa atzīšanu citā dalībvalstī.

## Grozījums Nr. 14

### Regulas priekšlikums 30. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(30) Šī regula nebūtu jāpiemēro tādiem iepriekš izlemjamiem jautājumiem kā laulības vai tādu attiecību pastāvēšana, spēkā esība vai atzīšana, kurām, kā tiek uzskatīts saskaņā ar tām piemērojamiem tiesību aktiem, ir laulībai pielīdzināms spēks, un šādi jautājumi arī turpmāk būtu jāreglamentē dalībvalstu tiesību aktiem un attiecīgā gadījumā — Tiesas judikatūrai par brīvu pārvietošanos.

## Grozījums Nr. 15

### Regulas priekšlikums 36. apsvēruma

#### *Grozījums*

(30) Šī regula nebūtu jāpiemēro tādiem iepriekš izlemjamiem jautājumiem kā laulības vai tādu attiecību pastāvēšana, spēkā esība vai atzīšana, kurām, kā tiek uzskatīts saskaņā ar tām piemērojamiem **valsts** tiesību aktiem, ir laulībai pielīdzināms spēks, **piemēram, reģistrētām partnerattiecībām,** un šādi jautājumi arī turpmāk būtu jāreglamentē dalībvalstu tiesību aktiem un attiecīgā gadījumā — Tiesas judikatūrai par brīvu pārvietošanos.

*Komisijas ierosinātais teksts*

(36) Lai atvieglotu tiesas nolēmumu un publisku aktu atzīšanu vecāku stāvokļa lietās, šajā regulā būtu jāizklāsta vienoti jurisdikcijas noteikumi par vecāku stāvokļa konstatēšanu ar pārrobežu elementu. Šajā regulā būtu arī jāprecizē par 18 gadiem jaunāku bērnu tiesības saņemt iespēju paust savu viedokli tiesvedībā, kas attiecas uz viņiem.

*Grozījums*

(36) Lai atvieglotu tiesas nolēmumu un publisku aktu atzīšanu vecāku stāvokļa lietās, šajā regulā būtu jāizklāsta vienoti jurisdikcijas noteikumi par vecāku stāvokļa konstatēšanu ar pārrobežu elementu. Šajā regulā būtu arī jāprecizē par 18 gadiem jaunāku bērnu tiesības saņemt iespēju paust savu viedokli tiesvedībā, kas attiecas uz viņiem, ***atbilstīgi viņu vecumam un brieduma pakāpei, kā noteikts ANO Konvencijas par bērna tiesībām 12. pantā.***

**Grozījums Nr. 16**

**Regulas priekšlikums  
42. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(42) Ja jurisdikciju nevar noteikt, pamatojoties uz parastajiem alternatīvajiem jurisdikcijas pamatiem, tad jurisdikcijai vajadzētu būt tās dalībvalsts tiesām, kurā atrodas bērns. Šim atrašanās noteikumam jo īpaši vajadzētu ļaut dalībvalsts tiesām īstenot jurisdikciju attiecībā uz bērniem, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, tostarp starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem vai saņēmējiem, piemēram, bērniem bēgļiem ***un*** bērniem, kas ir starptautiski pārvietoti nekārtību dēļ viņu pastāvīgās dzīvesvietas valstī.

*Grozījums*

(42) Ja jurisdikciju nevar noteikt, pamatojoties uz parastajiem alternatīvajiem jurisdikcijas pamatiem, tad jurisdikcijai vajadzētu būt tās dalībvalsts tiesām, kurā atrodas bērns. Šim atrašanās noteikumam jo īpaši vajadzētu ļaut dalībvalsts tiesām īstenot jurisdikciju attiecībā uz bērniem, kas ir trešo valstu valstspiederīgie, tostarp starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem vai saņēmējiem, piemēram, bērniem bēgļiem, bērniem, kas ir starptautiski pārvietoti, ***un cilvēku tirdzniecībā cietušām personām*** nekārtību dēļ viņu pastāvīgās dzīvesvietas valstī.

**Grozījums Nr. 17**

**Regulas priekšlikums  
44.a apsvērums (jauns)**

**(44a) Lai atvieglotu vecāku stāvokļa konstatēšanu starp bērnu un vecāku vai vecākiem pārrobežu situācijā, atvieglotu tiesas nolēmumu un publisku aktu atzīšanu attiecībā uz filiāciju un palīdzētu šo regulu īstenot, ir atbilstīgi, ka dalībvalstis, pilnībā ievērojot savu valsts tiesu struktūru, apsver iespēju jurisdikciju šādās tiesvedībās koncentrēt pēc iespējas ierobežotā skaitā tiesu.**

## Grozījums Nr. 18

### Regulas priekšlikums

#### 49. apsvēruma

Komisijas ierosinātais teksts

(49) Tiesvedībā, kas **attiecas uz šajā regulā paredzēto vecāku stāvokļa konstatēšanu, kā pamatprincips būtu jānodrošina** reāla un efektīva iespēja, lai par 18 gadiem jaunāki bērni, uz kuriem attiecas minētā tiesvedība un kuri saskaņā ar Tiesas judikatūru spēj formulēt savu viedokli, varēt paust savu viedokli, un, izvērtējot bērna labākās intereses, būtu pienācīgi jāņem vērā šie viedokļi. Šai regulā tomēr būtu jāparedz, ka to, kas bērnu uzklausa un kā bērns tiks uzklauss, nosaka dalībvalstis savos valsts tiesību aktos un procedūrā. Turklāt, lai arī tikt uzklausītam paliek bērna tiesības, bērna uzklausišanai nevajadzētu būt absolūtam pienākumam, tomēr tā būtu jānovērtē, ņemot vērā bērna labākās intereses.

Grozījums

(49) **Saskaņā ar ANO Konvencijas par bērna tiesībām 12. pantu un Hartas 24. panta 1. punktu visiem bērniem ir tiesības paust savu viedokli visos jautājumos, kas viņus skar, kā arī uz to, lai viņu viedoklis tiktu ņemts vērā un uztverts nopietni. Bērnā būtu jānodrošina iespēja tikt uzklausītam jebkurā tiesas vai administratīvā procesā, kas viņu skar. Tāpēc** tiesvedībā, kas norit saskaņā ar šo regulu, pamatprincipam, kad vien iespējams, jābūt tam, ka bērnam, uz ko šāda tiesvedība attiecas un kas spēj formulēt savu viedokli, būtu jāsniedz reāla un efektīva iespēja paust savu viedokli, kurā būtu jāietver arī jūtas un vēlmes, un, izvērtējot bērna labākās intereses, būtu pienācīgi jāņem vērā šie viedokļi. Šai regulā tomēr būtu jāparedz, ka to, kas bērnu uzklausa un kā bērns tiks uzklauss, nosaka dalībvalstis savos valsts tiesību aktos un procedūrā. Turklāt, lai arī tikt uzklausītam paliek bērna tiesības, bērna uzklausišanai nevajadzētu būt absolūtam

pienākumam, *jo īpaši, ja tas tiek uzskatīts par pretēju bērna labākajām interesēm*, tomēr tā būtu jānovērtē, ņemot vērā bērna labākās intereses.

## Grozījums Nr. 19

### Regulas priekšlikums 56. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(56) Sabiedrības interesēs būtu jādod iespēja dalībvalstu tiesām un citām kompetentajām iestādēm, kas konstatē vecāku stāvokli dalībvalstīs, izņēmuma apstākļos neievērot konkrētus ārvalstu tiesību aktu noteikumus, ja attiecīgā gadījumā šādu noteikumu piemērošana būtu acīmredzami nesaderīga ar attiecīgās dalībvalsts sabiedrisko kārtību (ordre public). Tomēr tiesām vai citām kompetentajām iestādēm nevajadzētu būt iespējai piemērot šādu sabiedriskās kārtības izņēmumu, lai nepiemērotu citas valsts tiesību aktus, ja tas būtu pretrunā Hartai, un jo īpaši tās 21. pantam, kas aizliedz diskrimināciju.

#### *Grozījums*

(56) Sabiedrības interesēs būtu jādod iespēja dalībvalstu tiesām un citām kompetentajām iestādēm, kas konstatē vecāku stāvokli dalībvalstīs, izņēmuma apstākļos neievērot konkrētus ārvalstu tiesību aktu noteikumus, ja attiecīgā gadījumā šādu noteikumu piemērošana būtu acīmredzami nesaderīga ar attiecīgās dalībvalsts sabiedrisko kārtību (ordre public). Tomēr tiesām vai citām kompetentajām iestādēm nevajadzētu būt iespējai piemērot šādu sabiedriskās kārtības izņēmumu, lai nepiemērotu citas valsts tiesību aktus, ja tas būtu pretrunā Hartai, un jo īpaši tās 21. pantam, kas aizliedz diskrimināciju. ***Ja dalībvalsts tiesas vai citas kompetentās iestādes ir izvirzījušas sabiedriskās kārtības izņēmumu, tiesas lēmumam, ar ko konstatē vecāku stāvokli, vajadzētu būt spēkā, līdz ir izsmelti tiesiskās aizsardzības līdzekļi valsts un Savienības līmenī un ir pieņemts galīgs nolēmums par sabiedriskās kārtības izņēmumu.***

## Grozījums Nr. 20

### Regulas priekšlikums 66. apsvēruma

(66) ***Kaut gan šajā regulā noteiktajam pienākumam nodrošināt par 18 gadiem jaunākiem bērniem iespēju paust savu viedokli nebūtu jāattiecas uz publiskajiem aktiem ar saistošu juridisku spēku***, bērna tiesības paust savu viedokli ***tomēr*** būtu jāņem vērā, ievērojot Hartas 24. pantu un ņemot vērā valsts tiesību aktos un procedūrā īstenotās ANO Konvencijas par bērna tiesībām 12. pantu. Tam, ka bērniem nav dota iespēja paust savu viedokli, nevajadzētu automātiski būt par pamatu atteikumam atzīt publiskus aktus ar saistošu juridisku spēku.

(66) Bērna tiesības paust savu viedokli būtu jāņem vērā, ievērojot Hartas 24. pantu un ņemot vērā valsts tiesību aktos un procedūrā īstenotās ANO Konvencijas par bērna tiesībām 12. pantu, ***arī attiecībā uz publiskiem aktiem ar saistošu juridisku spēku. Tomēr*** tam, ka ***bērnām, kas ir jaunāks par 18 gadiem***, nav dota iespēja paust savu viedokli, nevajadzētu automātiski būt par pamatu atteikumam atzīt publiskus aktus ar saistošu juridisku spēku.

## **Grozījums Nr. 21**

### **Regulas priekšlikums 75. apsvērums**

(75) Sabiedrības interešu apsvērumu dēļ būtu jāļauj dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm izņēmuma apstākļos atteikt tāda tiesas nolēmuma vai publiska akta atzīšanu vai attiecīgā gadījumā akceptēšanu, kas attiecas uz citā dalībvalstī konstatētu vecāku stāvokli, ja konkrētā gadījumā šāda atzīšana vai akceptēšana būtu acīmredzami nesaderīga ar attiecīgās dalībvalsts sabiedrisko kārtību (ordre public). Tomēr tiesām vai citām kompetentajām iestādēm nevajadzētu būt iespējai atteikt citā dalībvalstī izdotu tiesas nolēmumu vai publisku aktu atzīšanu vai, attiecīgā gadījumā, akceptēšanu, ja tas būtu pretrunā Hartai, un jo īpaši tās 21. pantam, kas aizliedz diskrimināciju.

(75) Sabiedrības interešu apsvērumu dēļ būtu jāļauj dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm izņēmuma apstākļos atteikt tāda tiesas nolēmuma vai publiska akta atzīšanu vai attiecīgā gadījumā akceptēšanu, kas attiecas uz citā dalībvalstī konstatētu vecāku stāvokli, ja konkrētā gadījumā šāda atzīšana vai akceptēšana būtu acīmredzami nesaderīga ar attiecīgās dalībvalsts sabiedrisko kārtību (ordre public). Tomēr tiesām vai citām kompetentajām iestādēm nevajadzētu būt iespējai atteikt citā dalībvalstī izdotu tiesas nolēmumu vai publisku aktu atzīšanu vai, attiecīgā gadījumā, akceptēšanu, ja tas būtu pretrunā Hartai, un jo īpaši tās 21. pantam, kas aizliedz diskrimināciju. ***Ja dalībvalstu tiesas vai kompetentās iestādes ir izvirzījušas sabiedriskās kārtības izņēmuma politiku, tiesas lēmumam, ar ko***

*konstatē vecāku stāvokli, vajadzētu būt spēkā, līdz ir izsmelti tiesiskās aizsardzības līdzekļi valsts un Savienības līmenī un ir pieņemts galīgs nolēmums par sabiedriskās kārtības izņēmumu.*

## Grozījums Nr. 22

### Regulas priekšlikums

#### 76. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(76) Lai dalībvalstī konstatēta vecāku stāvokļa atzīšanu varētu ātri, netraucēti un efektīvi nokārtot, bērniem vai viņu vecāka(-iem) citā dalībvalstī vajadzētu spēt viegli pierādīt bērna stāvokli. Lai dotu viņiem iespēju to darīt, ar šo regulu būtu jāparedz izveidot vienotas formas apliecību — Eiropas vecāku stāvokļa apliecību —, ko izdod izmantošanai citā dalībvalstī. Lai ievērotu subsidiaritātes principu, Eiropas vecāku stāvokļa apliecībai nevajadzētu aizstāt iekšējus dokumentus, kas līdzīgos nolūkos var jau pastāvēt dalībvalstīs.

##### *Grozījums*

(76) Lai dalībvalstī konstatēta vecāku stāvokļa atzīšanu varētu ātri, netraucēti un efektīvi nokārtot, bērniem vai viņu vecāka(-iem) citā dalībvalstī vajadzētu spēt viegli pierādīt bērna stāvokli. ***Tas ir svarīgs solis, kas veicams, lai mazinātu birokrātiju un uzlabotu brīvas pārvietošanās iespējas Savienībā, tādējādi veicinot vienlīdzību.*** Lai dotu viņiem iespēju to darīt, ar šo regulu būtu jāparedz izveidot vienotas formas apliecību — Eiropas vecāku stāvokļa apliecību —, ko izdod izmantošanai citā dalībvalstī. Lai ievērotu subsidiaritātes principu, Eiropas vecāku stāvokļa apliecībai nevajadzētu aizstāt iekšējus dokumentus, kas līdzīgos nolūkos var jau pastāvēt dalībvalstīs.

## Grozījums Nr. 23

### Regulas priekšlikums

#### 81. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(81) Tiesai vai citai kompetentajai iestādei Eiropas vecāku stāvokļa apliecību vajadzētu izdot pēc lūguma. Izdevējiestādei vajadzētu paturēt Eiropas vecāku stāvokļa apliecības oriģinālu un vismaz vienu apliecinātas Eiropas vecāku stāvokļa

##### *Grozījums*

(81) Tiesai vai citai kompetentai iestādei būtu jāizdod Eiropas vecāku stāvokļa apliecība pēc ***bērna (“pieteikuma iesniedzēja”)*** vai ***attiecīgā gadījumā likumīgā pārstāvja*** pieprasījuma. Izdevējiestādei vajadzētu paturēt Eiropas

apliecības kopijas izsniegt prasītājam vai likumīgajam pārstāvim. Tā kā lielākoties vecāku stāvoklis ir stabils, tad Eiropas vecāku stāvokļa apliecības kopiju derīgumam nevajadzētu būt laikā ierobežotam, neskarot iespēju vajadzības gadījumā Eiropas vecāku stāvokļa apliecību labot, grozīt, apturēt vai atsaukt. Šajā regulā būtu jāparedz iespēja pārsūdzēt izdevējiestādes nolēmumus, tostarp nolēmumus atteikt Eiropas vecāku stāvokļa apliecības izdošanu. Ja Eiropas vecāku stāvokļa apliecība tiek labota, grozīta, apturēta vai atsaukta, izdevējiestādei būtu jāinformē personas, kurām ir izsniegtas apliecinātās kopijas, lai nepieļautu šādu kopiju nelikumīgu izmantošanu.

vecāku stāvokļa apliecības oriģinālu un vismaz vienu apliecinātas Eiropas vecāku stāvokļa apliecības kopijas izsniegt prasītājam vai likumīgajam pārstāvim. Tā kā lielākoties vecāku stāvoklis ir stabils, tad Eiropas vecāku stāvokļa apliecības kopiju derīgumam nevajadzētu būt laikā ierobežotam, neskarot iespēju vajadzības gadījumā Eiropas vecāku stāvokļa apliecību labot, grozīt, apturēt vai atsaukt. Šajā regulā būtu jāparedz iespēja pārsūdzēt izdevējiestādes nolēmumus, tostarp nolēmumus atteikt Eiropas vecāku stāvokļa apliecības izdošanu. Ja Eiropas vecāku stāvokļa apliecība tiek labota, grozīta, apturēta vai atsaukta, izdevējiestādei būtu jāinformē personas, kurām ir izsniegtas apliecinātās kopijas, lai nepieļautu šādu kopiju nelikumīgu izmantošanu.

## Grozījums Nr. 24

### Regulas priekšlikums

#### 83. apsvērums

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(83) Eiropas elektroniskās piekļuves punktam būtu jāļauj fiziskām personām vai to likumīgajiem pārstāvjiem iesniegt Eiropas vecāku stāvokļa apliecības lūgumu un elektroniski saņemt un nosūtīt minēto apliecību. Tam vajadzētu arī tiem ļaut elektroniski sazināties ar dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm tiesvedībā **par nolēmumu, ka nav pamata atteikt tiesas nolēmuma vai publiska akta par vecāku stāvokļa atzīšanu, vai tiesvedībā par atteikumu atzīt tiesas nolēmumu vai publisku aktu par vecāku stāvokli**; Dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm būtu jāsaņemas ar pilsoņiem, izmantojot Eiropas elektroniskās piekļuves punktu tikai tad, ja pilsonis iepriekš devis nepārprotamu

##### *Grozījums*

(83) Eiropas elektroniskās piekļuves punktam būtu jāļauj **pieteikuma iesniedzējiem** vai to likumīgajiem pārstāvjiem iesniegt Eiropas vecāku stāvokļa apliecības lūgumu un elektroniski saņemt un nosūtīt minēto apliecību. Tam vajadzētu arī tiem ļaut elektroniski sazināties ar dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm tiesvedībā, **ko reglamentē šī regula**. Dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm būtu jāsaņemas ar pilsoņiem, izmantojot Eiropas elektroniskās piekļuves punktu tikai tad, ja pilsonis iepriekš devis nepārprotamu piekrišanu, ka šie saziņas līdzekļi tiek izmantoti.



piekrišanu, ka šie saziņas līdzekļi tiek izmantoti.

## Grozījums Nr. 25

### Regulas priekšlikums 89.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(89a) Ja rodas šaubas par kādas šīs regulas normas interpretāciju, ir svarīgi, ka valstu tiesneši izmanto Līgumos ietvertu prejudiciālā nolēmuma mehānismu, lai no Eiropas Savienības Tiesas saņemtu vienādi piemērojamu interpretāciju.***

## Grozījums Nr. 26

### Regulas priekšlikums 1. pants – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Šajā regulā ir paredzēti kopīgi noteikumi par jurisdikciju un piemērojamiem tiesību aktiem vecāku stāvokļa konstatēšanai dalībvalstī pārrobežu situācijās; kopīgi noteikumi par to, kā dalībvalstī atzīst vai attiecīgā gadījumā akceptē citā dalībvalstī pieņemtus tiesas nolēmumus par vecāku stāvokli un publiskus aktus par vecāku stāvokli, kas sastādīti vai reģistrēti citā dalībvalstī; un ar to tiek izveidota Eiropas vecāku stāvokļa apliecība.

Šajā regulā ir paredzēti kopīgi noteikumi par jurisdikciju un piemērojamiem tiesību aktiem vecāku stāvokļa konstatēšanai dalībvalstī pārrobežu situācijās; kopīgi noteikumi par to, kā dalībvalstis ***savstarpēji*** atzīst vai attiecīgā gadījumā akceptē citā dalībvalstī pieņemtus tiesas nolēmumus par vecāku stāvokli un publiskus aktus par vecāku stāvokli, kas sastādīti vai reģistrēti citā dalībvalstī; un ar to tiek izveidota Eiropas vecāku stāvokļa apliecība.

## Grozījums Nr. 27

### Regulas priekšlikums 4. pants – 1. daļa – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. “vecāku stāvoklis” ir **izcelšanās** saikne, kas nostiprināta tiesību aktos. Tas ietver konkrēta vecāka vai vecāku bērna tiesisko stāvokli;

*Grozījums*

1. “vecāku stāvoklis” ir **bērna un vecāka** attiecības, kas nostiprināta tiesību aktos. Tas ietver konkrēta vecāka vai vecāku bērna tiesisko stāvokli;

*(Šis grozījums — no “izcelšanās saikne” uz “bērna un vecāka attiecībām” — attiecas uz visu tekstu. Ja tas tiks pieņemts, atbilstošas izmaiņas vajadzēs veikt visā tekstā.)*

**Grozījums Nr. 28**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 1. daļa – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. “tiesa” ir dalībvalsts iestāde, **kas pilda tiesas funkcijas** vecāku stāvokļa lietās;

*Grozījums*

4. “tiesa” ir **jebkura** dalībvalsts **tiesu** iestāde **un visas citas iestādes, kam ir jurisdikcija** vecāku stāvokļa lietās **un kas pilda tiesas funkcijas vai rīkojas saskaņā ar tiesu iestādes deleģētām pilnvarām, vai rīkojas tiesu iestādes kontrolē, ar nosacījumu, ka šādas citas iestādes garantē objektivitāti un visu pušu tiesības tikt uzklautām un ka to lēmumi saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā tās darbojas:**

**Grozījums Nr. 29**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 1. daļa – 4. punkts – a apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(a) ir pārsūdzami vai pārskatāmi tiesu iestādē un**

## Grozījums Nr. 30

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 1. daļa – 4. punkts – b apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(b) ir ar tādu pašu spēku un sekām kā tiesu iestāžu pieņemti nolēmumi tajā pašā lietā;*

## Grozījums Nr. 31

### Regulas priekšlikums

#### 4. pants – 1. daļa – 9.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*9.a “videokonference” ir audiovizuālo pārraides tehnoloģiju rīku izmantošana, kas personām dod iespēju pārrobežu tiesvedībā piedalīties attālināti.*

## Grozījums Nr. 32

### Regulas priekšlikums

#### 5. pants – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Šī regula neietekmē dalībvalstu iestāžu kompetenci izskatīt vecāku stāvokļa lietas.

Šī regula neietekmē dalībvalstu iestāžu kompetenci izskatīt vecāku stāvokļa lietas, kurām nav pārrobežu dimensijas.

## Grozījums Nr. 33

### Regulas priekšlikums

#### 15. pants – virsraksts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Bērna tiesības paust savu viedokli

Bērna tiesības paust savu viedokli **un tikt**

## Grozījums Nr. 34

### Regulas priekšlikums 15. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Īstenojot savu jurisdikciju saskaņā ar šo regulu, dalībvalstu tiesas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un procedūru **nodrošina reālu un efektīvu iespēju, lai** par 18 gadiem **jaunāki bērni, kuru** vecāku stāvoklis ir jākonstatē un **kuri** spēj formulēt savu viedokli, **varētu** paust savu viedokli vai nu tieši, vai ar pārstāvja vai attiecīgas struktūras starpniecību.

*Grozījums*

1. Īstenojot savu jurisdikciju saskaņā ar šo regulu, dalībvalstu tiesas saskaņā ar valsts tiesību aktiem un procedūru **atbalsta** par 18 gadiem **jaunāku bērnu, kura** vecāku stāvoklis ir jākonstatē un **kurš** spēj formulēt savu viedokli, **un nodrošina bērnam reālu un efektīvu iespēju tiesvedībā, uz ko šī regula attiecas,** paust savu viedokli vai nu tieši, vai ar pārstāvja vai attiecīgas struktūras starpniecību.

## Grozījums Nr. 35

### Regulas priekšlikums 15. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Ja tiesa saskaņā ar valsts tiesību aktiem un procedūru **bērniem**, kuri ir jaunāki par 18 gadiem, sniedz iespēju paust savu viedokli saskaņā ar šo pantu, tiesa pienācīgi ņem vērā **bērnu** viedokli atbilstoši viņu vecumam un briedumam.

*Grozījums*

2. Ja tiesa saskaņā ar valsts tiesību aktiem un procedūru **bērnam**, kurš ir jaunāks par 18 gadiem, sniedz iespēju paust savu viedokli saskaņā ar šo pantu, tiesa pienācīgi ņem vērā **bērna** viedokli atbilstoši viņa vecumam un briedumam.

## Grozījums Nr. 36

### Regulas priekšlikums 18. pants – 1. daļa – a punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) procedūras vecāku stāvokļa

*Grozījums*

(a) procedūras **un nosacījumi** vecāku

konstatēšanai vai apstrīdēšanai;

stāvokļa konstatēšanai vai apstrīdēšanai;

### Grozījums Nr. 37

#### Regulas priekšlikums 22. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Atteikt to jebkuras valsts tiesību aktu noteikumu piemērošanu, kuri noteikti ar šo regulu, var vienīgi tad, ja šāda piemērošana ir acīmredzami nesaderīga ar tiesas valsts sabiedrisko kārtību (ordre public).

*Grozījums*

1. Atteikt to jebkuras valsts tiesību aktu noteikumu piemērošanu, kuri noteikti ar šo regulu, var vienīgi tad, ja šāda piemērošana ir acīmredzami nesaderīga ar tiesas valsts sabiedrisko kārtību (ordre public), **ņemot vērā bērna labākās intereses**.

### Grozījums Nr. 38

#### Regulas priekšlikums 22. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punktu piemēro, **ievērojot** Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, **izklāstītās pamattiesības un principus**.

*Grozījums*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punktu piemēro **saskaņā ar** Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, **izklāstītajām pamattiesībām un principiem**.

### Grozījums Nr. 39

#### Regulas priekšlikums 22. pants – 2.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Ja 1. punkta piemērošanu pārsūdz pieteikuma iesniedzējs, kas lūdz atzīt vecāku stāvokli, kurš jau ir konstatēts citā dalībvalstī, tiesas lēmums, ar ko konstatē vecāku stāvokli, ir spēkā, līdz ir izsmelti tiesiskās aizsardzības līdzekļi valsts un Savienības līmenī un ir pieņemts galīgs**

***nolēmums par sabiedriskās kārtības izņēmumu.***

**Grozījums Nr. 40**

**Regulas priekšlikums  
29. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Apliecinājumu aizpilda un izdod tiesas nolēmuma valodā. Apliecinājumu **var izdot** arī citā Eiropas Savienības iestāžu oficiālajā valodā, ko lūdz puse. **Tiesai, kas izdod apliecinājumu, tas nerada pienākumu nodrošināt brīvā teksta lauku tulkojamā satura tulkojumu vai transliterāciju.**

*Grozījums*

2. Apliecinājumu aizpilda un izdod tiesas nolēmuma valodā. Apliecinājumu **izdod** arī citā Eiropas Savienības iestāžu oficiālajā valodā, ko lūdz puse. ***Dalībvalstīm jāizlemj, vai šādu tulkojumu vai transliterāciju nodrošina tiesa un/vai valsts pārvaldes iestāde.***

**Grozījums Nr. 41**

**Regulas priekšlikums  
31. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) ja šāda atzīšana, ņemot vērā bērna intereses, ir klaji pretrunā tās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, kurā atsaucas uz atzīšanu;

*Grozījums*

(a) ja šāda atzīšana, ņemot vērā bērna ***labākās*** intereses, ir klaji pretrunā tās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, kurā atsaucas uz atzīšanu;

**Grozījums Nr. 42**

**Regulas priekšlikums  
31. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) pēc ikvienas personas pieteikuma, kura apgalvo, ka ar tiesas nolēmumu tiek pārkāpts tās ***tēva vai mātes*** stāvoklis attiecībā uz bērnu, un ja tas pieņemts, nedodot šādai personai iespēju tikt

*Grozījums*

(c) pēc ikvienas ***tādas*** personas pieteikuma ***un pierādījumu iesniegšanas, kurai saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kurā ir ierosināta tiesvedība, ir legītīmas intereses un*** kura apgalvo, ka ar

uzklausītai;

tiesas nolēmumu tiek pārkāpts tās *vecāku* stāvoklis attiecībā uz bērnu, un ja tas pieņemts, nedodot šādai personai iespēju tikt uzklausītai *un iesniegt pierādījumus*;

#### Grozījums Nr. 43

##### Regulas priekšlikums 31. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punkta a) apakšpunktu piemēro, *ievērojot* Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, *izklāstītās pamattiesības un principus*.

*Grozījums*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punkta a) apakšpunktu piemēro *saskaņā ar* Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, *izklāstītajām pamattiesībām un principiem*.

#### Grozījums Nr. 44

##### Regulas priekšlikums 31. pants – 2.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*2.a Ja pārsūdzību par 1. punkta a) apakšpunkta piemērošanu iesniedz pieteikuma iesniedzējs, kas lūdz atzīt vecāku stāvokli, kurš jau ir konstatēts citā dalībvalstī, tiesas lēmums, ar ko konstatē vecāku stāvokli, ir spēkā, līdz ir izsmelti tiesiskās aizsardzības līdzekļi valsts un Savienības līmenī un ir pieņemts galīgs nolēmums par sabiedriskās kārtības izņēmumu.*

#### Grozījums Nr. 45

##### Regulas priekšlikums 33. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Jebkura puse var apstrīdēt vai pārsūdzēt tiesas nolēmumu par atzīšanas atteikuma pieteikumu.

*Grozījums*

1. Jebkura puse **ar konstatētām leģitīmām interesēm** var apstrīdēt vai pārsūdzēt tiesas nolēmumu par atzīšanas atteikuma pieteikumu.

**Grozījums Nr. 46**

**Regulas priekšlikums**

**37. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Apliecinājumu aizpilda publiskā akta valodā. To **var izdot** arī citā Eiropas Savienības iestāžu oficiālajā valodā, ko lūdz puse. **Tas neuzliek pienākumu kompetentajai iestādei, kas izdod apliecinājumu, nodrošināt brīvā teksta lauku tulkojamā satura tulkojumu vai transliterāciju.**

*Grozījums*

3. Apliecinājumu aizpilda publiskā akta valodā. To **izdod** arī citā Eiropas Savienības iestāžu oficiālajā valodā, ko lūdz puse. **Dalībvalstīm jāizlemj, vai šādu tulkojumu vai transliterāciju nodrošina tiesa un/vai valsts pārvaldes iestāde.**

**Grozījums Nr. 47**

**Regulas priekšlikums**

**39. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) ja šāda atzīšana, ņemot vērā bērna intereses, ir klaji pretrunā tās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, kurā atsaucas uz atzīšanu;

*Grozījums*

(a) ja šāda atzīšana, ņemot vērā bērna **labākās** intereses, ir klaji pretrunā tās dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai, kurā atsaucas uz atzīšanu;

**Grozījums Nr. 48**

**Regulas priekšlikums**

**39. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**



*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) pēc jebkuras personas pieteikuma, kura apgalvo, ka ar publisko aktu tiek pārkāpts tās **tēva vai mātes** stāvoklis attiecībā uz bērnu, ja publiskais akts ir oficiāli sastādīts vai reģistrēts bez šīs personas iesaistīšanās;

*Grozījums*

(b) pēc jebkuras personas pieteikuma, kura apgalvo, ka ar publisko aktu tiek pārkāpts tās **vecāku** stāvoklis attiecībā uz bērnu, ja publiskais akts ir oficiāli sastādīts vai reģistrēts bez šīs personas iesaistīšanās;

**Grozījums Nr. 49**

**Regulas priekšlikums**  
**39. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punkta a) apakšpunktu piemēro, ievērojot Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, izklāstītās pamattiesības un principus.

*Grozījums*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punkta a) apakšpunktu piemēro **saskaņā ar** Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, **izklāstītajām pamattiesībām un principiem**.

**Grozījums Nr. 50**

**Regulas priekšlikums**  
**39. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Ja 1. punkta a) apakšpunkta piemērošanu pārsūdz pieteikuma iesniedzējs, kurš lūdz atzīt vecāku stāvokli, kas jau ir konstatēts citā dalībvalstī, publiskā akta atzīšana un no tā izrietošās tiesības ir spēkā, līdz ir izsmelti tiesiskās aizsardzības līdzekļi valsts un Savienības līmenī un ir pieņemts galīgais nolēmums.**

**Grozījums Nr. 51**

**Regulas priekšlikums**  
**39. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Tāda publiska akta atzīšanu, ar ko konstatē vecāku stāvokli ar saistošu juridisku spēku, var atteikt, ja tas ir oficiāli sastādīts vai reģistrēts, nedodot **bērniem** iespēju paust savu viedokli. ***Ja bērni ir bijuši jaunāki par 18 gadiem, šo noteikumu piemēro, ja bērni ir spējusi formulēt savu viedokli.***

**Grozījums Nr. 52**

**Regulas priekšlikums**  
**43. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Prasītājs, kurš izcelsmes dalībvalstī ir izmantojis bezmaksas procesu kādā no administratīvajām iestādēm, kas paziņotas Komisijai saskaņā ar 71. pantu, ir tiesīgs visās 25. panta 1. punktā un 32. pantā paredzētajās procedūrās saņemt juridisko palīdzību saskaņā ar šā panta 1. punktu. Tālab minētā puse uzrāda izcelsmes dalībvalsts kompetentās iestādes izdotu paziņojumu, kurā apstiprināts, ka tās finansiālais stāvoklis atbilst prasībām, kas jāizpilda, lai varētu saņemt pilnīgu vai daļēju juridisko palīdzību vai atbrīvojumu no izmaksām vai izdevumiem.

**Grozījums Nr. 53**

**Regulas priekšlikums**  
**45. pants – 2. punkts**

*Grozījums*

3. Tāda publiska akta atzīšanu, ar ko konstatē vecāku stāvokli ar saistošu juridisku spēku, izņēmuma gadījumā var atteikt, ja tas ir oficiāli sastādīts vai reģistrēts, nedodot **bērnam** iespēju paust savu viedokli ***saskaņā ar 15. pantu.***

*Grozījums*

2. Prasītājs, kurš izcelsmes dalībvalstī ir izmantojis bezmaksas procesu kādā no administratīvajām iestādēm, kas paziņotas Komisijai saskaņā ar 71. pantu, ir tiesīgs visās 25. panta 1. punktā un 32. pantā paredzētajās procedūrās saņemt juridisko palīdzību saskaņā ar šā panta 1. punktu. Tālab minētā puse uzrāda izcelsmes dalībvalsts kompetentās iestādes izdotu paziņojumu, kurā apstiprināts, ka tās finansiālais stāvoklis atbilst prasībām, kas jāizpilda, lai varētu saņemt pilnīgu vai daļēju juridisko palīdzību vai atbrīvojumu no izmaksām vai izdevumiem. ***Izcelsmes dalībvalsts kompetentā iestāde sniedz šādu paziņojumu bez maksas un divu nedēļu laikā pēc tam, kad no minētās puses saņemts pieprasījums.***

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punktā minēto sabiedrisko kārtību (ordre public) piemēro, **ievērojot** Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, **izklāstītās pamattiesības un principus**.

**Grozījums Nr. 54**

**Regulas priekšlikums**

**45. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**Grozījums Nr. 55**

**Regulas priekšlikums**

**49. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Lai iesniegtu pieteikumu, pieteikuma iesniedzējs **var izmantot** veidlapu, kas izveidota IV pielikumā.

**Grozījums Nr. 56**

**Regulas priekšlikums**

**49. pants – 3.a punkts (jauns)**

*Grozījums*

2. Tiesas un citas dalībvalstu kompetentās iestādes 1. punktā minēto sabiedrisko kārtību (ordre public) piemēro **saskaņā ar** Hartā, jo īpaši 21. pantā par diskriminācijas aizliegumu, **izklāstītajām pamattiesībām un principiem**.

*Grozījums*

**2.a** Ja 1. punkta piemērošanu pārsūdz pieteikuma iesniedzējs, kas lūdz atzīt vecāku stāvokli, kurš jau ir konstatēts citā dalībvalstī, publiskā akta pierādījuma spēks un no tā izrietošās tiesības ir spēkā, līdz ir izsmelti tiesiskās aizsardzības līdzekļi valsts un Savienības līmenī un ir pieņemts galīgs nolēmums.

*Grozījums*

2. Lai iesniegtu pieteikumu, pieteikuma iesniedzējs **izmanto** veidlapu, kas izveidota IV pielikumā.

**3.a** Ja dalībvalsts nodrošina digitālu piekļuvi 3. punktā minētajai informācijai, pieteikuma iesniedzējam nodrošina piekļuvi IV pielikumā paredzētās veidlapas digitālajai versijai, ko kompetentās iestādes pilnībā vai daļēji — atkarībā no pieejamās informācijas — aizpilda automātiski. Pieteikuma iesniedzējs vai attiecīgā gadījumā pieteikuma iesniedzēja likumīgais pārstāvis pirms pieteikuma iesniegšanas var pievienot veidlapai jebkādu trūkstošo informāciju.

## Grozījums Nr. 57

### Regulas priekšlikums 50. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts

1. Saņēmusi pieteikumu, izdevējiestāde pārbauda informāciju un deklarācijas, kā arī dokumentus un citus pieteikuma iesniedzēja sniegtos pierādījumus. Tā pēc savas iniciatīvas, ja tā ir noteikts vai atļauts tās valsts tiesību aktos, izdara pieprasījumus, kas nepieciešami minētajai pārbaudei, vai lūdz pieteikuma iesniedzēju sniegt **jebkādus citus pierādījumus**, ko tā uzskata par **vajadzīgiem**.

## Grozījums Nr. 58

### Regulas priekšlikums 51. pants – 1. punkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts

Kad saskaņā ar vecāku stāvokļa konstatēšanai piemērojamiem tiesību

Grozījums

1. Saņēmusi pieteikumu, izdevējiestāde pārbauda informāciju un deklarācijas, kā arī dokumentus un citus pieteikuma iesniedzēja sniegtos pierādījumus. Tā pēc savas iniciatīvas, ja tā ir noteikts vai atļauts tās valsts tiesību aktos, izdara pieprasījumus, kas nepieciešami minētajai pārbaudei, vai lūdz pieteikuma iesniedzēju sniegt **jebkādu informāciju**, ko tā uzskata par **trūkstošu, lai varētu izdot apliecību**.

Grozījums

Kad saskaņā ar vecāku stāvokļa konstatēšanai piemērojamiem tiesību

aktiem, ir konstatēti apliecināmie apstākļi, izdevējiestāde saskaņā ar šajā nodaļā izklāstīto procedūru nekavējoties izdod apliecību. Tā izmanto V pielikumā iekļauto veidlapu.

aktiem, ir konstatēti apliecināmie apstākļi, izdevējiestāde saskaņā ar šajā nodaļā izklāstīto procedūru nekavējoties **un ne vēlāk kā divas nedēļas pēc pieprasījuma saņemšanas** izdod apliecību. Tā izmanto V pielikumā iekļauto veidlapu.

## Grozījums Nr. 59

### Regulas priekšlikums 51. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Maksa, ko iekasē par apliecības izdošanu, nepārsniedz maksu, ko saskaņā ar valsts tiesību aktiem iekasē par tādas apliecības izdošanu, kas sniedz pierādījumu par pieteikuma iesniedzēja vecāku statusu.

*Grozījums*

2. Maksa, ko iekasē par apliecības izdošanu, nepārsniedz maksu, ko saskaņā ar valsts tiesību aktiem iekasē par **dzimšanas apliecības vai** tādas apliecības izdošanu, kas sniedz pierādījumu par pieteikuma iesniedzēja vecāku statusu.

## Grozījums Nr. 60

### Regulas priekšlikums 51. pants – 2.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**2.a Apliecība ir pieejama gan papīra, gan elektroniskā formātā.**

## Grozījums Nr. 61

### Regulas priekšlikums 54. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Izdevējiestāde patur apliecības oriģinālu un pieteikuma iesniedzējam vai likumīgajam pārstāvim izsniedz vismaz vienu apliecinātu kopiju.

*Grozījums*

1. Izdevējiestāde patur apliecības oriģinālu un pieteikuma iesniedzējam vai likumīgajam pārstāvim izsniedz vismaz vienu apliecinātu kopiju **tikai ar nosacījumu, ka pieteikuma iesniedzējs vai**

*attiecīgā gadījumā likumīgais pārstāvis iesniedz dokumentus, kas pierāda viņu identitāti, saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, kura izdevusi apliecību.*

## Grozījums Nr. 62

### Regulas priekšlikums 54. pants – 1.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*1.a Apliecības elektroniskās kopijas dara pieejamas, izmantojot Eiropas elektroniskās piekļuves punktu, kas izveidots Eiropas e-tiesiskuma portālā saskaņā ar Regulas (ES) .../... [Digitalizācijas regula] 4. pantu, un attiecīgos jau pastāvošos valstu IT portālus.*

## Grozījums Nr. 63

### Regulas priekšlikums 55. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Pārrakstīšanās kļūdas gadījumā izdevējiestāde pēc jebkuras personas lūguma, kura uzrāda likumīgu interesi, vai pēc pašas iniciatīvas izdara apliecībā labojumu.

1. Pārrakstīšanās kļūdas gadījumā izdevējiestāde pēc jebkuras personas lūguma, kura uzrāda likumīgu interesi, vai pēc pašas iniciatīvas *nekavējoties* izdara apliecībā labojumu.

## Grozījums Nr. 64

### Regulas priekšlikums 55. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Izdevējiestāde pēc jebkuras personas lūguma, kura uzrāda likumīgu interesi, vai,

2. Izdevējiestāde pēc jebkuras personas lūguma, kura uzrāda likumīgu interesi, vai,

ja tas iespējams saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, pēc pašas iniciatīvas groza vai atsauc apliecību, ja ir konstatēts, ka apliecība vai atsevišķi tajā minētie apstākļi neatbilst patiesībai.

ja tas iespējams saskaņā ar tās valsts tiesību aktiem, pēc pašas iniciatīvas **nekavējoties** groza vai atsauc apliecību, ja ir konstatēts, ka apliecība vai atsevišķi tajā minētie apstākļi neatbilst patiesībai.

## Grozījums Nr. 65

### Regulas priekšlikums

#### 55. pants – 3. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. Par visiem apliecības labojumiem un grozījumiem vai tās atsaušanu izdevējiestāde nekavējoties informē visas personas, kam saskaņā ar 54. panta 1. punktu izdotas apliecības kopijas, kuras ir apliecinātas.

##### *Grozījums*

3. Par visiem apliecības labojumiem un grozījumiem vai tās atsaušanu izdevējiestāde nekavējoties **un vismaz divu nedēļu laikā pēc lēmuma pieņemšanas** informē visas personas, kam saskaņā ar 54. panta 1. punktu izdotas apliecības kopijas, kuras ir apliecinātas.

## Grozījums Nr. 66

### Regulas priekšlikums

#### 55. pants – 3.a punkts (jauns)

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

##### *Grozījums*

**3.a Ja apliecību labo, groza vai atsauc, apliecības oriģināls un visas iepriekšējās apliecinātās kopijas zaudē spēku.**

## Grozījums Nr. 67

### Regulas priekšlikums

#### 56. pants – 2. punkts – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Ja 1. punktā minētās apstrīdēšanas rezultātā tiek konstatēts, ka izdotā apliecība neatbilst patiesībai, kompetentā tiesa labo, groza vai atsauc apliecību vai nodrošina, ka to labo,

##### *Grozījums*

Ja 1. punktā minētās apstrīdēšanas rezultātā tiek konstatēts, ka izdotā apliecība neatbilst patiesībai, kompetentā tiesa labo, groza vai atsauc apliecību vai nodrošina, ka to

groza vai atsauc izdevējīestāde.

*nekavējoties* labo, groza vai atsauc izdevējīestāde.

## Grozījums Nr. 68

### Regulas priekšlikums 56. pants – 2. punkts – 2. daļa

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Ja 1. punktā minētās apstrīdēšanas rezultātā tiek konstatēts, ka atteikums izdot apliecību bijis nepamatots, kompetentā tiesa izdod apliecību vai nodrošina, ka izdevējīestāde atkārtoti izvērtē lietu un pieņem jaunu lēmumu.

#### *Grozījums*

Ja 1. punktā minētās apstrīdēšanas rezultātā tiek konstatēts, ka atteikums izdot apliecību bijis nepamatots, kompetentā tiesa izdod apliecību vai nodrošina, ka izdevējīestāde atkārtoti izvērtē lietu un pieņem jaunu lēmumu ***vismaz divu nedēļu laikā pēc lēmuma pieņemšanas.***

## Grozījums Nr. 69

### Regulas priekšlikums 57. pants – 2. punkts – 2. daļa

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Kamēr apliecības spēks ir apturēts, nevar izsniegt jaunas apliecības kopijas, kas ir apliecinātas.

#### *Grozījums*

Kamēr apliecības spēks ir apturēts, nevar izsniegt jaunas apliecības kopijas, kas ir apliecinātas. ***Jau izdotās apliecības apliecinātās kopijas apliecības darbības apturēšanas laikā nav spēkā.***

## Grozījums Nr. 70

### Regulas priekšlikums 58. pants – 1. punkts – ievaddaļa

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Elektroniskai saziņai starp ***fiziskām personām*** vai to ***likumīgajiem*** pārstāvjiem un dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm ***var*** izmantot Eiropas e-tiesiskuma portālā saskaņā ar

#### *Grozījums*

1. ***Saistībā ar tiesvedību, uz ko šī regula attiecas,*** elektroniskai saziņai starp ***pieteikuma iesniedzējiem*** vai to pārstāvjiem un dalībvalstu tiesām vai citām kompetentajām iestādēm ***ir iespējams***



[Digitalizācijas regulas] 4. pantu izveidoto Eiropas elektroniskās piekļuves punktu *saisītībā ar:*

izmantot Eiropas e-tiesiskuma portālā saskaņā ar [Digitalizācijas regulas] 4. pantu izveidoto Eiropas elektroniskās piekļuves punktu.

## Grozījums Nr. 71

### Regulas priekšlikums

#### 58. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(a) tiesvedību par nolēmumu, ka nav pamata atteikt tiesas nolēmuma vai publiska akta par vecāku stāvokļa atzīšanu, vai tiesvedību par atteikumu atzīt tiesas nolēmumu vai publisku aktu par vecāku stāvokli;*

*svītrots*

## Grozījums Nr. 72

### Regulas priekšlikums

#### 58. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(b) Eiropas vecāku apliecības izdošanas, labošanas, grozīšanas, atsaukšanas, apturēšanas vai pārsūdzības pieteikumu.*

*svītrots*

## Grozījums Nr. 73

### Regulas priekšlikums

#### 58. pants – 1.a punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*1.a Eiropas e-tiesiskuma portālā saskaņā ar [Digitalizācijas regulas] 4. pantu izveidoto Eiropas elektroniskās piekļuves punktu elektroniskai saziņai starp kompetentajām iestādēm izmanto*

*šādos jautājumos:*

*(a) visas tiesvedības un pieteikumi, kas minēti šā panta 1. punktā;*

*(b) lis pendens.*

## **Grozījums Nr. 74**

### **Regulas priekšlikums**

#### **58. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Elektroniskai saziņai, kas notiek saskaņā ar 1. *punktu*, piemēro [Digitalizācijas regulas] 4. panta 3. punktu, 5. panta 2. un 3. punktu, 6. pantu, 9. panta 1. un 3. punktu un 10. pantu.

*Grozījums*

2. Elektroniskai saziņai, kas notiek saskaņā ar *šā panta 1. un 1.a punktu*, piemēro [Digitalizācijas regulas] 4. panta 3. punktu, 5. panta 2. un 3. punktu, 6. pantu, 9. panta 1. un 3. punktu un 10. pantu.

## **Grozījums Nr. 75**

### **Regulas priekšlikums**

#### **58.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

#### **58.a pants**

##### ***Videokonferenču vai citu distances saziņas tehnoloģiju izmantošana***

***1. Uzklaušānām, kas saistītas ar tiesvedību, uz kuru šī regula attiecas, saskaņā ar Regulu (ES) .../... [Digitalizācijas regula] ir iespējams izmantot videokonferences vai citas distances saziņas tehnoloģijas.***

***2. Saskaņā ar 15. pantu dalībvalsts tiesas, izskatot katru gadījumu atsevišķi, var atļaut bērnu, kurš spēj formulēt savu viedokli, uzklaušīt, izmantojot videokonferences vai citas distances saziņas tehnoloģijas. Pieņemot lēmumu par to, vai bērnu uzklaušīt, izmantojot***

*videokonferenci vai citu distances saziņas tehnoloģiju, kompetentā iestāde primāri ņem vērā bērna intereses.*

## Grozījums Nr. 76

### Regulas priekšlikums 63. pants – 1. daļa

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 64. pantu pieņemt deleģētos aktus attiecībā uz grozījumiem I–V pielikumā, lai atjauninātu minētos pielikumus un izdarītu tajos tehniskas izmaiņas.

#### *Grozījums*

Komisija ir pilnvarota saskaņā ar 64. pantu pieņemt deleģētos aktus attiecībā uz grozījumiem I–V pielikumā, lai atjauninātu minētos pielikumus un izdarītu tajos tehniskas izmaiņas. ***Pirms deleģēto aktu sagatavošanas un izstrādes notiek apspriešanās ar ieinteresētajām personām, tostarp attiecīgajām pilsoniskās sabiedrības organizācijām un akadēmiskajiem ekspertiem, un šo apspriešanos ņem vērā.***

## Grozījums Nr. 77

### Regulas priekšlikums 67.a pants (jauns)

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

#### *Grozījums*

#### ***67.a pants***

#### ***Atbalsta pasākumi***

- 1. Komisija izstrādā pamatnostādnes par šīs regulas piemērošanu un izpildi, kam jābūt pieejamām līdz ... [seši mēneši pirms 72. pantā minētās piemērošanas dienas].***
- 2. Dalībvalstis attiecīgā gadījumā papildina Komisijas pamatnostādnes ar pamatnostādnēm visiem attiecīgajiem profesionāļiem, kā arī attiecīgajiem bērniem un vecākiem, ņemot vērā savas valsts administratīvo un tiesību sistēmu***

*īpatnības. Šīs pamatnostādnes ir pieejamas vēlākais līdz ... [72. pantā minētais piemērošanas datums].*

*3. Komisija un dalībvalstis regulāri pārskata 1. un 2. punktā minētās pamatnostādnes un vajadzības gadījumā tās atjaunina.*

*4. Dalībvalstis, cita starpā izmantojot publisku tīmekļa vietni, nodrošina viegli pieejamu un lietotājdraudzīgu informāciju par procedūrām, uz kurām attiecas šī regula.*

*5. Dalībvalstis ar Komisijas un Eiropas Tiesiskās apmācības tīkla atbalstu organizē visu attiecīgo speciālistu, jo īpaši tiesnešu, juristu un valsts iestāžu amatpersonu, apmācību par šīs regulas piemērošanu.*

## Grozījums Nr. 78

### Regulas priekšlikums 70. pants – 1. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Līdz [5 gadi no šīs regulas piemērošanas sākuma dienas] Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai ziņojumu par šīs regulas piemērošanu, iekļaujot izvērtējumu par visām konstatētajām praktiskajām problēmām, un to papildina dalībvalstu sniegta informācija. Ziņojumam vajadzības gadījumā pievieno leģislatīva akta priekšlikumu.

#### *Grozījums*

1. Līdz [3 gadi no šīs regulas piemērošanas sākuma dienas] **un pēc tam ik pēc pieciem** gadiem Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai ziņojumu par šīs regulas piemērošanu, iekļaujot izvērtējumu par **konverģenci un atšķirībām dalībvalstu starpā un** visām konstatētajām praktiskajām problēmām, un to papildina dalībvalstu sniegta informācija. Ziņojumam vajadzības gadījumā pievieno leģislatīva akta priekšlikumu.

## Grozījums Nr. 79

**Regulas priekšlikums**

**70. pants – 2. punkts – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis *pēc Komisijas lūguma sniedz tai* informāciju, kas ir *pieejama un ir būtiska* šīs regulas darbības un piemērošanas izvērtēšanai, *jo īpaši* par:

*Grozījums*

2. Dalībvalstis sniedz **Komisijai** informāciju, kas ir **relevanta** šīs regulas darbības un piemērošanas izvērtēšanai, **vismaz** par:

**Grozījums Nr. 80**

**Regulas priekšlikums**

**70. pants – 2. punkts – aa apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(aa) saskaņā ar šo regulu iesniegto vecāku stāvokļa atzīšanas pieteikumu skaitu un noraidīto pieteikumu skaitu kopā ar pārskatu par noraidīšanas iemesliem;*

**Grozījums Nr. 81**

**Regulas priekšlikums**

**70. pants – 2. punkts – ab apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(ab) gadījumos, kad atsakās piemērot šīs regulas noteikumus, jo tie nav saderīgi ar dalībvalsts sabiedrisko kārtību, — paskaidrojumu par katra gadījuma pamatojumu, kā arī informāciju par visām pārsūdzībām, kas iesniegtas pret tās izmantošanu;*

**Grozījums Nr. 82**

**Regulas priekšlikums**

**70. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(ca) to pieteikumu skaitu, kuri iesniegti saskaņā ar 32. pantu attiecībā uz tiesas nolēmumiem vai publiskiem aktiem, ar ko konstatē vecāku stāvokli ar saistošu juridisku spēku izcelsmes dalībvalstī, un to lietu skaitu, kurās atzīšana piešķirta;***

### **Grozījums Nr. 83**

**Regulas priekšlikums**

**70. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***2.a Komisija izveido dialogu ar attiecīgajām ieinteresētajām personām, lai palīdzētu sagatavot 1. punktā minēto izvērtējuma ziņojumu.***